

12 августа 2012

# Кодекс этики ИФЛА для библиотекарей и других работников в области информации (полная версия)

## Содержание

### [Преамбула](#)

1. [Доступ к информации](#)
2. [Ответственность перед людьми и обществом](#)
3. [Конфиденциальность, секретность и прозрачность](#)
4. [Открытый доступ и интеллектуальная собственность](#)
5. [Нейтральность, последовательность и профессиональные навыки](#)
6. [Взаимоотношения между коллегами и работодателя с работниками](#)

### [Дальнейшее исследование](#)

## Преамбула

Настоящий Кодекс этики и профессионального поведения предлагается в качестве свода этических принципов и правил поведения, которыми должны руководствоваться как библиотекари, так и другие работники в области информации, а также как модельный рекомендательный документ для Ассоциаций библиотечных и информационных работников при создании или пересмотре уже имеющихся Кодексов этики.

Функции Кодекса этики можно охарактеризовать, как:

- Стимулирование размышлений о принципах, на основе которых библиотекари и другие информационные работники могут формировать общие этические нормы, правила и методику действий и решать сложные вопросы;
- Совершенствование профессионального самосознания;
- Обеспечение прозрачности и открытости для пользователей и общества в целом.

Данный Кодекс не предполагает замены существующих кодексов и не снимает с профессиональных ассоциаций обязательств по разработке собственных кодексов в

процессе исследований, консультаций и совместной работы. Не ожидается также и абсолютного соответствия установкам настоящего Кодекса.

Данный Кодекс предлагается с убеждением, что:

Библиотечное дело, по своей сути, является этической деятельностью, воплощающей глубоко ценностный подход к профессиональной работе с информацией.

Необходимость в обмене идеями и информацией значительно возросла в последние столетия в связи с усложнением самого общества, и это логически объясняет роль библиотек и практики библиотечного дела.

Роль учреждений и специалистов-профессионалов в области информации, включая библиотеки и библиотекарей, в современном обществе заключается в поддержке оптимизации регистрации и предоставления информации, а также в обеспечении доступа к ней.

Информационное обслуживание в интересах социального, культурного и экономического благополучия людей лежит в основе библиотечного дела, и поэтому библиотекари несут ответственность перед обществом.

Кроме того, это понимание потребности человека обмениваться информацией и идеями подразумевает признание права на информацию. Идея прав человека, как в частности об этом говорится во Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций (1948), требует от нас признания и осознания достоинства каждого человека и уважения к его правам. В частности, Статья 19 устанавливает право на свободу мнений, убеждений и доступа к информации для всех членов общества.

Статья 19 прямо предусматривает право “искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ”, что дает четкое обоснование роли библиотек и передовой практики современного библиотечного дела. ИФЛА в заявлениях, манифестах и политических и технических документах, слишком многочисленных, чтобы их можно было бы перечислить, расширила понимание работы с информацией. Эта работа непосредственно связана с идеей информационных прав и их значимостью для профессиональной деятельности и общества в целом. Акцент на информационных правах, в свою очередь, обязывает библиотекарей и других информационных работников разработать научный критический анализ правовых норм, действующих в данной области, и быть готовыми давать консультации и, при

необходимости, активно выступать за совершенствование как содержания, так и практического применения законов.

Положения настоящего Кодекса этики опираются на основные принципы, изложенные в преамбуле, и представляют собой комплекс рекомендаций по профессиональной этике и поведению. ИФЛА признает, что ключевые принципы должны оставаться в основе любого подобного кодекса, однако специфика свода этических правил будет непременно варьироваться в зависимости от конкретного социума и профильных или виртуальных сообществ. Разработка Кодекса является такой же важнейшей функцией профессиональной ассоциации, как размышления об этике – потребностью для каждого профессионала. С этой целью ИФЛА рекомендует Кодекс этики ИФЛА всем своим участникам – организациям и учреждениям, а также отдельным библиотекарям и информационным работникам.

ИФЛА обязуется пересмотреть данный Кодекс, в случае необходимости.

## **1. Доступ к Информации**

Основной задачей библиотечных и информационных работников является обеспечение для всех доступа к информации в целях индивидуального развития, образования, культурного обогащения, отдыха, экономической деятельности и осознанного участия в укреплении демократии.

Библиотекари и другие информационные работники не принимают отклонение или ограничение доступа к информации, особенно посредством цензуры со стороны государств, правительств, религиозных или общественных институтов.

Библиотекари и другие информационные работники, предлагающие услуги обществу, должны сделать все возможное, чтобы обеспечить бесплатный доступ для пользователей к своим коллекциям. Если вступительные платежи и административные расходы неизбежны, они должны быть как можно более низкими, и необходимо применять практические решения, чтобы не оказались исключенными из услуг социально-незащищенные группы населения.

Библиотекари другие информационные работники должны популяризировать и рекламировать свои фонды и услуги таким образом, чтобы их сегодняшние и потенциальные пользователи знали об их существовании и доступности.

Библиотекарям и другим информационным работникам следует использовать наиболее эффективные способы для того, чтобы сделать материал доступным для всех. Для этого они должны стремиться к тому, чтобы веб-сайты библиотек и других информационных учреждений соответствовали международным стандартам доступности, и в доступе к ним отсутствовали барьеры.

## **2. Ответственность перед людьми и обществом**

В целях содействия интеграции и борьбе с дискриминацией, библиотекари и другие информационные работники обеспечивают условия, чтобы права доступа к информации не запрещались и не ограничивались, и чтобы услуги справедливо предоставлялись всем, независимо от возраста, гражданства, политических убеждений, физических или умственных способностей, гендерной идентичности, этнической принадлежности, образования, дохода, статуса иммигранта или беженца, семейного положения, происхождения, расы, религии или сексуальной ориентации.

Библиотекари и другие информационные работники уважают языковые меньшинства своей страны и их право на доступ к информации на их родном языке.

Библиотекари и другие информационные работники организуют и предоставляют контент таким образом, чтобы автономный пользователь мог самостоятельно найти необходимую ему информацию. Библиотекари и другие информационные работники помогают и обеспечивают поддержкой пользователей в поиске информации.

Библиотекари и другие информационные работники предоставляют услуги по совершенствованию навыков чтения. Они содействуют информационной грамотности, включая умение определять, находить, оценивать, организовывать и создавать, использовать и передавать информацию. Также они способствуют этическому использованию информации, помогая тем самым бороться с плагиатом и другими формами неправомерного использования информации.

Библиотекари и другие информационные работники защищают права несовершеннолетних наряду с соблюдением информационных права взрослых.

### **3. Конфиденциальность, секретность и прозрачность**

Библиотекари и другие информационные работники уважают неприкосновенность частной жизни и защиту персональных данных, которые частные лица по требованию предоставляют в учреждения.

Взаимоотношения между библиотекой и пользователем носят конфиденциальный характер, поэтому библиотекари и другие информационные работники должны предпринимать соответствующие меры по обеспечению того, чтобы информация не передавалась за пределы первоначальной передачи данных.

Библиотекари и другие информационные работники должны поддерживать и обеспечивать прозрачность информации таким образом, чтобы деятельность правительственных и административных органов и бизнеса была открыта для критики общественности. Исключительно важно, чтобы в интересах общества оказывалось содействие выявлению неправомерных действий, коррупции и преступности, где нарушение конфиденциальности оправдано действиями так называемых служебных разоблачителей.

### **4. Открытый доступ и интеллектуальная собственность**

Библиотекари и другие информационные работники заинтересованы в том, чтобы обеспечить наилучший возможный доступ для пользователей библиотек к информации и данным на любых носителях и в любом формате. Это включает поддержку принципов открытого доступа, открытых источников информации и открытых лицензий.

Библиотекари и другие информационные работники призваны обеспечивать пользователям равноправный, быстрый, экономичный и эффективный доступ к информации.

Профессиональным долгом библиотекарей и других информационных работников является отстаивание исключений и ограничений, касающихся авторского права, для библиотек.

Библиотекари и другие информационные работники являются партнерами авторов, издателей и других создателей произведений, охраняемых авторским правом.

Библиотекари и другие информационные работники признают право интеллектуальной собственности авторов и иных создателей и стремятся обеспечить соблюдение их прав.

Библиотекари и другие информационные работники в интересах своих пользователей договариваются о наиболее благоприятных условиях доступа к произведениям и стремятся обеспечить, чтобы доступ не был неоправданно закрыт или затруднен режимом применения законов об интеллектуальной собственности, и чтобы лицензии не отменяли исключений для библиотек, содержащихся в национальном законодательстве. Библиотекари и другие информационные работники всячески поддерживают деятельность государства по разработке программы охраны интеллектуальной собственности, где должным образом соблюдается баланс между интересами правообладателей и частных лиц и учреждений, таких как библиотеки, которые их обслуживают.

Библиотекари и другие информационные работники также выступают за ограничение условий авторского права и за то, чтобы информация, поступающая во всеобщий доступ, оставалась общедоступной и бесплатной.

## **5. Беспристрастность, последовательность и профессиональные навыки**

Библиотекари и другие информационные работники строго соблюдают непристрастность и объективную позицию в отношении фондов, доступов и обслуживания. Так достигается высокая объективность и непредвзятость в комплектовании фондов и наиболее сбалансированный доступ к информации.

Библиотекари и другие информационные работники определяют, разрабатывают и передают гласности методики отбора, организации, хранения, предоставления и распространения информации.

Библиотекари и другие информационные работники проводят различие между личными убеждениями и профессиональными обязанностями. Они не выдают частную заинтересованность или личные убеждения под видом непредвзятости и объективности.

Библиотекари и другие информационные работники имеют право на свободу слова на рабочем месте, если оно не нарушает принцип непристрастности по отношению к пользователям.

Библиотекари и другие информационные работники противодействуют коррупции, оказывающей непосредственное влияние на библиотечное дело, при проявлении ее в поиске и поставке библиотечных материалов, при назначении на должности в библиотеке и при управлении библиотечными контрактами и финансами.

Библиотекари и другие информационные работники стремятся к совершенству в профессии путем поддержания и повышение своих знаний и навыков. Они нацелены на самые высокие стандарты качества обслуживания и, тем самым, способствуют позитивной репутации профессии.

## **6. Взаимоотношения между коллегами и работодателя с работниками**

Библиотекари и другие информационные работники относятся друг к другу уважительно и беспристрастно.

Библиотекари и другие информационные работники выступают против любых проявлений дискриминации при трудоустройстве из-за возраста, гражданства, политических убеждений, физических или умственных способностей, пола, семейного положения, происхождения, расы, религии или сексуальной ориентации.

Библиотекари и другие информационные работники содействуют обеспечению равной оплаты труда, компенсаций и льгот для мужчин и женщин, занимающих сопоставимые должности.

Библиотекари и другие информационные работники делятся своим профессиональным опытом с коллегами, помогают новым специалистам и направляют их деятельность, чтобы войти в профессиональное сообщество и развивать свои навыки. Они вносят свой вклад в работу профессиональных ассоциаций и участвуют в исследованиях и публикациях по профессиональной тематике.

Библиотекари и другие информационные работники стремятся заслужить репутацию и статус, основанные на их профессионализме и этическом поведении. Они не конкурируют с коллегами с использованием нечестных методов.

## **Дальнейшее изучение**

- The Ethics of Librarianship. An International Survey. Ed. By Robert W. Vaagan with an introduction by Alex Byrne. München: Saur 2002 VI, 344 p.
- Gebolys, Zdzislaw, Jacek Tomaszczyk: Library Codes of Ethics Worldwide. Anthology. Berlin: Simon 2012. 267 p.
- Professional Codes of Ethics for Librarians. IFLA-Committee on Freedom of Access to Information and Free Expression (FAIFE). [Link](#) (19.03.2012)
- Sturges, Paul: Doing the Right Thing. Professional ethics for information workers in Britain. In: New Library World. 104, 2003, n. 1186, p. 94-102. [Link](#) (19.03.2012).

Подготовили: Лойда Гарсия-Фебо (Loida Garcia-Febo), Анна Хастад (Anne Hustad), Герман Реш (Hermann Rösch), Пол Старджес (Paul Sturges) и Амелия Валлоттон (Amelie Vallotton) (Рабочая группа FAIFE).

Одобрено Правлением ИФЛА в августе 2012.